

111 年全國語文競賽原住民族語朗讀【南勢阿美語】 悲慘的一天

U saraecusay a remiad anini

Luwadsa i dabak, sakalamkamen satu ku wina i takuwan, a initu ku mitupinay nu karireng satu, anu caay pakadakaw a saybangantu nu wama kaku. Sisa sakalamkam satu kaku a micaluk tu buduy dupuh satu a maranam. Nika, kemanan semuwal kaku sisa masied, araw ceras hantu nu wina a micihi, saybang han kaku tu karatar a mabuti' raecus a mimelaw tu tilibi.

Sulinay matengil tu ku suni nu mitupinay a karireng, tangasa tu i panan nu luma', caay hen kaku kaherek a milesimet, araw macikuku amin ku kaput. Sisa masaybang nu pasebana'ay tu raecus a keman tu tiyamsim, kararuman saan! Caay tu pakakaen kaku tu ka'ulahan, u hahalhalan naku a rara', pihaceng ku ngalay nu maku a mikabi! Tanu ngangay sa a mimelaw tu nikakeman nu kapukaput kalumelaan sa.

Tangasa saan i yuciing, misalama amin ku kaput, caay pisamata kaku araw matulu', namamaan hakiya simalecaday a kaput matulu' tu cira. Tuna mahaen pa'iyu kami, suwal satu kira kaput, nicekeruhan nira kaku satu, araw masaybang nu pasebanaay a temirang caay papihululi.

Taluma' satu angang hantu nu wina kaku, padingwa ku pasebana'ay nu cacudadan, nacaay pitengil kisu saan. Sisa raecus a mimelaw tu tilibi, raecus a kemaen tu piyang satu. U. u. u. u matarebisu' kaku nira kaput, awaay tu ku pasuelinay i takuwan, taluma'satu ku wama, suwal satu a cacay a lalipayan kisu a raecus a tahekal a mihulul satu. Sisa sacacay satu kaku i luma'! Sulinay a saraecusay a remiad kiyari. Ina nipatudung tu matu'asay kiyaru tu sapabana' atu sapikuwan tu wawa, anu caay katatudung ku nipasubana'.

Nu wina atu wama i, caay tu kakapah ku wayway nu wawa kiyari. Sisa kabana'tu a pasuwal tu wawa nu mita, kayhan caay tu kasiday ku nademakan nu wawa nu mita, a lipahak a malemed ku narakatan sananay kiyari kina nipatinaku i matini. Palikulaw kita akaa kaw cihi ku tapang hadidik han sadihemay han ku wawa a pasuwal mitengil tu ku heni kiyari.

悲慘的一天

今天起床的時候，媽咪就叫我要快一點，娃娃車快要來接我了，如果沒搭到的話，爸爸回來一定會處罰我的，於是我急急忙忙得穿好衣服、吃早餐。不過，後來因為我在吃東西時說話，不小心噎到了，結果被媽咪罵了，還罰我今天要早點睡覺，不能看電視。

聽到了音樂，是娃娃車到了，真的已經在我們家門口了，但是我還沒準備好，害的大家為了我遲了一下，所以今天老師就罰我一天不能吃點心，好難過喔！而且今天的點心還是我期待了好久的綠豆湯！好可惜。

到了幼稚園，大家一起都去玩的時候，我不小心摔倒了，不知道為什麼有一個小朋友也跟我一起跌倒了，後來，擦藥的時候那個小朋友，竟說是我推她的，害我被老師罰站了。回到家後，媽咪就把我叫過去，說今天老師打電話來，說我不乖調皮，所以我今天都不能看電視也不能吃餅乾。

我是被陷害的，可是都沒有人要相信我。爸爸回家又說我禁足一個禮拜，所以週末大家都出去玩，而我只能乖乖待在家裡，真是悲慘的一天啊！